CAR MATS

User manual, safety information and GPSR product safety notice

AUTOFUSSMATTEN - GEBRAUCHS- UND SICHERHEITSHINWEISE

DYWANIKI SAMOCHODOWE - INSTRUKCJA I INFORMACJE O BEZPIECZE STWIE

Product family	Textile / velour car floor mats for passenger vehicles
Document purpose	Customer-facing user manual and safety information for online marketplace offers and product pages under GPSR
Languages	English (EN), Deutsch (DE), Polski (PL), Fran ais (FR), Espa ol (ES), Italiano (IT), Nederlands (NL), Portugu s (PT), e tina (CS), Sloven ina (SK), Magyar (HU), Rom n (RO), (BG), Hrvatski (HR), Sloven ina (SL), Lietuvi (LT), Latvie u (LV), Eesti (ET), Suomi (FI), Svenska (SV), Dansk (DA), (EL)
Document version	GPSR-CAR-MATS-EU-1.0 / 2026-05-26
Manufacturer / EU responsible economic operator	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Address	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Contact	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112

Important: This document contains safety instructions for correct use, installation, cleaning, inspection and replacement of textile / velour car mats. Incorrect installation of the driver's mat can interfere with vehicle pedals.

This document is intended for consumers. It does not constitute a CE declaration or a certificate. CE documentation should be uploaded only when legally required for a specific product category.

wielganizator

Language index

The sections below provide the same customer safety information in European languages. The first sections are English, German and Polish, as requested.

1	English (EN) - User manual and safety information
2	Deutsch (DE) - Gebrauchs- und Sicherheitshinweise
3	Polski (PL) - Instrukcja u ytkowania i informacje o bezpiecze stwie
4	Fran ais (FR) - Notice d'utilisation et informations de s curit
5	Espa ol (ES) - Manual de uso e informaci n de seguridad
6	Italiano (IT) - Manuale d'uso e informazioni di sicurezza
7	Nederlands (NL) - Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinformatie
8	Portugu s (PT) - Manual de utiliza €o e informa €o de seguran a
9	e tina (CS) - N•vod k pou,it‚ a bezpe nostn‚ informace
10	Sloven ina (SK) - N•vod na pou,itie a bezpe nostn inform•cie
11	Magyar (HU) - Haszn•lati „tmutat s biztons•gi inform•ci k
12	Rom n (RO) - Instruc…iuni de utilizare †i informa…ii de siguran…
13	(BG) - ‡ˆ ‰ Š ‹ Œ• ŠŽ•‰ •‘ ˆ’• “ ‹ Œ• ‘•••Ž ˆ• ‰
14	Hrvatski (HR) - Upute za uporabu i sigurnosne informacije
15	Sloven ina (SL) - Navodila za uporabo in varnostne informacije
16	Lietuvi (LT) - Naudojimo instrukcija ir saugos informacija
17	Latvie u (LV) - Lieto anas instrukcija un dro "bas inform•cija
18	Eesti (ET) - Kasutusjuhend ja ohutusteave
19	Suomi (FI) - K–ytt–ohje ja turvallisuustiedot
20	Svenska (SV) - Bruksanvisning och s–kerhetsinformation
21	Dansk (DA) - Brugsanvisning og sikkerhedsinformation
22	(EL) - ˜™ š›œ• žŸ ¡ • ¢ £ Ÿ¤¥¤Ÿ›œ• ¢¡¥ œ¢•

English (EN)

User manual and safety information

WARNING: Incorrect installation of the driver's mat may block or limit the pedals and can cause loss of vehicle control, accident, injury or death. Do not drive until the pedal and stability check below has been completed.

Intended use

- Use only as an interior floor mat for the vehicle, floor side, steering version and product variant stated in the online offer or order confirmation.

- This product is not universal unless the offer clearly says so. Do not use it if the shape, fixing points, pedal area or floor layout differs from your vehicle.

- The mat is not a safety device and does not replace regular inspection of the vehicle floor and pedals.

Package contents

- Textile / velour car mats; quantity depends on the purchased variant.

- Fasteners, clips or universal stoppers only if included in the purchased set.

Before installation

- Remove all old mats and loose objects from the footwell. Never place one mat on top of another.

- Clean and dry the vehicle floor. Dirt, moisture, ice or loose material can make the mat slide.

- Identify the driver, passenger and rear mats. Check left-hand-drive/right-hand-drive compatibility where relevant.

Installation

- Place the driver's mat flat on the floor and align it with the floor shape and factory fixing points.

- Attach all original or supplied fixing elements, if present. If no fixing elements are present, make sure the mat lies flat and cannot move.

- Install the other mats in the same way, only in their intended positions. Do not cut, fold, heat, glue or modify the mats.

Mandatory safety check before driving

- Press the accelerator, brake and clutch pedals through their full range of movement. The mat must not touch, catch, cover or limit any pedal.

- Move the driver's seat through the normal driving positions and check that the mat remains stable.

- Repeat this check after every installation, cleaning, adjustment and periodically during use. If the mat moves, curls or interferes with pedals, stop using it immediately.

Cleaning and care

- Vacuum regularly. Clean only with a damp cloth or a soft brush; use a small amount of mild neutral detergent only when necessary.

- Do not machine wash, hand wash by soaking, pressure wash, bleach, use solvents, use aggressive chemicals or impregnate with slippery products.

- Do not tumble dry or dry with heat, on a radiator or with a dryer. Allow the mat to air-dry flat at room temperature and reinstall only when dry.

Wear and footwear

- The textile surface, especially the driver's heel area, is subject to normal abrasion during use.

- Hard footwear can accelerate wear, including work boots, hard soles, metal reinforcements, studs, cleats, high heels and stilettos.

- Standard abrasion-related wear of the carpet surface is normal operational wear and is not in itself a product defect.

Stop use / replace the mat

- Replace the mat if it is torn, perforated, curled, deformed, loose, slippery, incorrectly fitted, has damaged fasteners or can interfere with pedals.

- Do not drive with a mat that cannot be installed and checked exactly as described above.

Responsibility and limitations

- The user is responsible for correct installation, vehicle compatibility checks and safety checks before driving.

- To the extent permitted by law, the manufacturer is not responsible for damage caused by incorrect installation, use in an incompatible vehicle, stacking mats, modifications, cleaning contrary to this manual, lack of inspection, or normal wear and tear.

- Nothing in this manual limits mandatory consumer rights under applicable law.

Manufacturer and EU responsible economic operator

Brand	Wielganizator
Manufacturer and EU responsible economic operator	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Address	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Tax ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Contact	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Country of production	Poland
Product identification	Brand, SKU/EAN, vehicle model, set type and number of pieces as stated in the online offer, label, invoice or order confirmation.

Deutsch (DE)

Gebrauchs- und Sicherheitshinweise

WARNUNG: Eine falsch montierte Fahrermatte kann die Pedale blockieren oder deren Bewegung einschr nken. Dies kann zum Verlust der Fahrzeugkontrolle, zu einem Unfall, zu Verletzungen oder zum Tod f hren. Fahren Sie nicht los, bevor die unten genannte Pedal- und Stabilit tspr fung durchgef hrt wurde.

Bestimmungsgem e Verwendung

- Nur als Innenraum-Fu¦matte f§r das Fahrzeug, die Bodenseite, die Lenkradversion und die Produktvariante verwenden, die im Online-Angebot oder in der Bestellbest–tigung angegeben sind.

- Dieses Produkt ist nicht universell, sofern dies im Angebot nicht ausdr§cklich angegeben ist. Nicht verwenden, wenn Form, Befestigungspunkte, Pedalbereich oder Bodenaufbau nicht zu Ihrem Fahrzeug passen.

- Die Matte ist kein Sicherheitsbauteil und ersetzt nicht die regelm–¦ige Kontrolle von Fahrzeugboden und Pedalen.

Verpackungsinhalt

- Textile / Velours-Autofu¦matten; Anzahl abh–ngig von der gekauften Variante.

- Befestigungen, Clips oder Universalstopper nur dann, wenn sie im gekauften Set enthalten sind.

Vor der Montage

- Alle alten Matten und losen Gegenst–nde aus dem Fu¦raum entfernen. Niemals eine Matte auf eine andere legen.

- Fahrzeugboden reinigen und trocknen. Schmutz, Feuchtigkeit, Eis oder lose Partikel k–nnen ein Verrutschen verursachen.

- Fahrer-, Beifahrer- und hintere Matten identifizieren. Bei Bedarf Kompatibilit–t f§r Links- oder Rechtslenker pr§fen.

Montage

- Fahrermatte flach auf den Boden legen und an Bodenform sowie werkseitigen Befestigungspunkten ausrichten.

- Alle originalen oder mitgelieferten Befestigungen anbringen, falls vorhanden. Ohne Befestigungen muss die Matte flach liegen und darf sich nicht bewegen.

- Die §brigen Matten ebenso und nur an den vorgesehenen Stellen montieren. Matten nicht schneiden, falten, erhitzen, verkleben oder ver–ndern.

Pflichtpr fung vor Fahrtbeginn

- Gas-, Brems- und Kupplungspedal §ber den gesamten Bewegungsweg bet–tigen. Die Matte darf kein Pedal ber§hren, einhaken, abdecken oder einschr–nken.

- Fahrersitz in den §blichen Fahrpositionen bewegen und pr§fen, ob die Matte stabil bleibt.

- Pr§fung nach jeder Montage, Reinigung, Einstellung und regelm–¦ig w–hrend der Nutzung wiederholen. Wenn die Matte verrutscht, sich wellt oder Pedale beeintr–chtigt, sofort nicht mehr verwenden.

Reinigung und Pflege

- Regelm–¦ig absaugen. Nur mit feuchtem Tuch oder weicher B§rste reinigen; bei Bedarf eine geringe Menge mildes, neutrales Reinigungsmittel verwenden.

- Nicht in der Maschine waschen, nicht einweichen, nicht mit Hochdruck reinigen, nicht bleichen, keine L–sungsmittel, aggressiven Chemikalien oder rutschigen Pflegemittel verwenden.

- Nicht im Trockner, mit Hitze, auf Heizk–rpern oder mit einem F–hn trocknen. Flach bei Raumtemperatur lufttrocknen lassen und nur trocken wieder einbauen.

Verschlei und Schuhwerk

- Die textile Oberfl–che, besonders der Fersenbereich der Fahrermatte, unterliegt normalem Abrieb.

- Hartes Schuhwerk kann den Verschlei¦ beschleunigen, z. B. Arbeitsschuhe, harte Sohlen, Metallverst–rkungen, Spikes, Stollen, hohe Abs–tze und Stilettos.

- ¨blicher abriebbedingter Verschlei¦ der Teppichoberfl–che ist normaler Nutzungsverschlei¦ und stellt f§r sich allein keinen Produktmangel dar.

Nicht verwenden / ersetzen

- Matte ersetzen, wenn sie gerissen, durchgescheuert, gewellt, verformt, lose, rutschig, falsch passend ist, besch–digte Befestigungen hat oder Pedale beeintr–chtigen kann.

- Nicht mit einer Matte fahren, die nicht genau wie oben beschrieben montiert und gepr§ft werden kann.

Verantwortung und Einschr nkungen

- Der Nutzer ist f§r korrekte Montage, Kompatibilit–tspr§fung und Sicherheitskontrolle vor Fahrtbeginn verantwortlich.

- Soweit gesetzlich zul–ssig, haftet der Hersteller nicht f§r Sch–den durch falsche Montage, Nutzung in ungeeigneten Fahrzeugen, §bereinandergelegte Matten, Ver–nderungen, Reinigung entgegen dieser Anleitung, fehlende Kontrolle oder normalen Verschlei¦.

- Gesetzliche Verbraucherrechte werden durch diese Anleitung nicht eingeschr–nkt.

Hersteller und verantwortlicher Wirtschaftsakteur in der EU

Marke	Wielganizator
Hersteller und verantwortlicher Wirtschaftsakteur in der EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresse	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Steuernummer	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Herstellungsland	Poland
Produktidentifikation	Marke, SKU/EAN, Fahrzeugmodell, Set-Typ und St§ckzahl gem–¦ Online-Angebot, Etikett, Rechnung oder Bestellbest–tigung.

Polski (PL)

Instrukcja u ytkowania i informacje o bezpiecze stwie

OSTRZE ENIE: Nieprawid owy monta dywanika kierowcy mo e zablokowa lub ograniczy ruch peda w. Mo e to doprowadzi do utraty kontroli nad pojazdem, wypadku, obra e lub mierci. Nie rozpoczynaj jazdy, dop ki nie wykonasz opisanej ni ej kontroli peda w i stabilno ci dywanika.

Przeznaczenie

- U ywaj wy ª cznie jako dywanika wewn ª trz pojazdu, dla modelu, strony pod ogi, wersji kierownicy i wariantu produktu wskazanego w ofercie lub potwierdzeniu zam wienia.

- Produkt nie jest uniwersalny, chyba e oferta wyra«nie tak wskazuje. Nie u ywaj go, je li kszta t, mocowania, okolice peda w albo uk ad pod ogi r ni ª si¬ od Twojego pojazdu.

- Dywanik nie jest elementem bezpiecze stwa i nie zast¬puje regularnej kontroli pod ogi pojazdu oraz peda w.

Zawarto opakowania

- Tekstylne / welurowe dywaniki samochodowe; liczba sztuk zale y od kupionego wariantu.

- Elementy mocuj ª ce, klipsy lub stopery uniwersalne tylko wtedy, gdy s ª cz¬ ci ª kupionego zestawu.

Przed monta em

- Usu wszystkie stare dywaniki i lu«ne przedmioty z przestrzeni pod nogami. Nigdy nie uk adaj jednego dywanika na drugim.

- Wyczy - i osusz pod og¬ pojazdu. Brud, wilgo-, l d lub lu«ne zanieczyszczenia mog ª powodowa- przesuwanie dywanika.

- Rozpoznaj dywanik kierowcy, pasa era i dywaniki tylne. W razie potrzeby sprawd« zgodno - z wersj ª lewostronn ª lub prawostronn ª kierownicy.

Monta

- Po dywanik kierowcy p asko na pod odze i dopasuj go do kszta tu pod ogi oraz fabrycznych punkt w mocowania.

- Zamocuj wszystkie fabryczne lub do ª czone elementy mocuj ª ce, je li wyst¬puj ª. Je li nie ma mocowa , upewnij si¬, e dywanik le y p asko i nie mo e si¬ przesuwa-.

- Pozosta e dywaniki zamontuj analogicznie, wy ª cznie w przeznaczonych miejscach. Nie tnij, nie sk adaj, nie podgrzewaj, nie przyklejaj i nie przerabiaj dywanik w.

Obowi zkowa kontrola przed jazd

- Wci nij peda gazu, hamulca i sprz¬g a w pe nym zakresie ruchu. Dywanik nie mo e dotyka-, zahacza-, przykrywa- ani ogranicza- adnego peda u.

- Przesu fotel kierowcy przez typowe pozycje jazdy i sprawd«, czy dywanik pozostaje stabilny.

- Powtarzaj kontrol¬ po ka dym monta u, czyszczeniu, poprawieniu dywanika oraz okresowo w trakcie u ytkowania. Je li dywanik przesuwa si¬, podwija albo przeszkadza peda om, natychmiast przesta go u ywa-.

Czyszczenie i piel gnacja

- Regularnie odkurzaj. Czy - wy ª cznie wilgotn ª szmatk ª lub mi¬kk ª szczotk ª; w razie potrzeby u yj niewielkiej ilo ci agodnego, neutralnego detergentu.

- Nie pierz w pralce, nie mocz, nie czy - myjk ª ci nieniow ª, nie wybielaj, nie u ywaj rozpuszczalnik w, agresywnej chemii ani rodk w nadaj ª cych lisko -.

- Nie susz w suszarce b¬bnowej, gor ª cym powietrzem, na grzejniku ani suszark ª. Pozostaw dywanik p asko do naturalnego odparowania w temperaturze pokojowej i montuj ponownie dopiero po wyschni¬ciu.

Zu ycie i obuwie

- Powierzchnia tekstylna, szczeg lnie strefa pi¬ty na dywaniku kierowcy, podlega normalnemu cieraniu w trakcie u ytkowania.

- Twarde obuwie mo e przyspieszy- zu ycie, w tym buty robocze, twarde podeszwy, metalowe wzmocnienia, podkucia, korki, kolce, wysokie obcasy i szpilki.

- Standardowe zu ycie spowodowane przetarciem lub cieraniem wyk adziny jest normalnym zu yciem eksploatacyjnym i samo w sobie nie stanowi wady produktu.

Przesta u ywa / wymie dywanik

- Wymie dywanik, je li jest rozerwany, przetarty na wylot, podwini¬ty, zdeformowany, lu«ny, liski, «le dopasowany, ma uszkodzone mocowania lub mo e przeszkadza- peda om.

- Nie prowad« pojazdu z dywanikiem, kt rego nie da si¬ zamontowa- i skontrolowa- dok adnie wed ug powy szej instrukcji.

Odpowiedzialno i ograniczenia

- U ytkownik odpowiada za prawid owy monta , sprawdzenie zgodno ci z pojazdem i kontrol¬ bezpiecze stwa przed jazd ª.

- W zakresie dopuszczalnym przez prawo producent nie odpowiada za szkody wynikaj ce z nieprawid owego monta u, u ycia w niezgodnym poje«dzie, uk adania dywanik w jeden na drugim, przer bek, czyszczenia niezgodnie z instrukcj ª, braku kontroli lub normalnego zu ycia eksploatacyjnego.

- Niniejsza instrukcja nie ogranicza obowi ª zkowych praw konsumenta wynikaj ª cych z przepis w prawa.

Producent i podmiot odpowiedzialny w UE

Marka	Wielganizator
Producent i podmiot odpowiedzialny w UE	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adres	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
NIP	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Kraj produkcji	Poland
Identyfikacja produktu	Marka, SKU/EAN, model pojazdu, typ zestawu i liczba sztuk zgodnie z ofert ª online, etykiet ª, faktur ª lub potwierdzeniem zam wienia.

Fran ais (FR)

Notice d'utilisation et informations de s curit

AVERTISSEMENT : Une mauvaise installation du tapis conducteur peut bloquer ou limiter les p dales et provoquer une perte de contr le du v hicule, un accident, des blessures ou la mort. Ne conduisez pas avant d'avoir effectu le contr le des p dales et de la stabilit d crit ci-dessous.

Utilisation pr vue

- Utilisez uniquement comme tapis int rieur pour le v hicule, le c®t du plancher, la version de conduite et la variante indiqu s dans l'offre ou la confirmation de commande.

- Le produit n'est pas universel sauf mention explicite. Ne l'utilisez pas si la forme, les fixations, la zone des p dales ou le plancher ne correspondent pas ¯ votre v hicule.

- Le tapis n'est pas un dispositif de s curit et ne remplace pas le contr®le r gulier du plancher et des p dales.

Contenu

- Tapis textiles / velours; quantit selon la variante achet e.

- Fixations, clips ou arr ts universels uniquement s'ils sont inclus dans le kit.

Avant l'installation

- Retirez tous les anciens tapis et objets libres. Ne superposez jamais deux tapis.

- Nettoyez et s chez le plancher. Salet , humidit , glace ou d bris peuvent faire glisser le tapis.

- Identifiez les tapis conducteur, passager et arri°re; v rifiez la compatibilit conduite ¯ gauche/droite si n cessaire.

Installation

- Placez le tapis conducteur ¯ plat et alignez-le avec la forme du plancher et les points de fixation d'origine.

- Fixez tous les l ments d'origine ou fournis. Sans fixation, v rifiez que le tapis reste plat et immobile.

- Installez les autres tapis uniquement ¯ leur emplacement pr vu. Ne coupez, pliez, chauffez, collez ni modifiez les tapis.

Contr le obligatoire avant conduite

- Actionnez acc l rateur, frein et embrayage sur toute leur course. Le tapis ne doit pas toucher, accrocher, couvrir ou limiter une p dale.

- D placez le si°ge conducteur dans les positions habituelles et v rifiez la stabilit du tapis.

- R p tez apr°s chaque installation, nettoyage, r glage et r guli°rement. En cas de d placement, ondulation ou g ne des p dales, cessez imm diatement l'utilisation.

Nettoyage et entretien

- Aspirez r guli°rement. Nettoyez uniquement avec un chiffon humide ou une brosse douce; si n cessaire, un peu de d tergent neutre doux.

- Ne pas laver en machine, tremper, nettoyer au nettoyeur haute pression, blanchir, utiliser solvants, produits agressifs ou produits glissants.

- Ne pas s cher au s°che-linge, ¯ la chaleur, sur radiateur ou au s°che-cheveux. Laisser s cher ¯ plat ¯ temp rature ambiante et r installer seulement sec.

Usure et chaussures

- La surface textile, surtout la zone du talon conducteur, s'use normalement par abrasion.

- Les chaussures dures acc l°rent l'usure: chaussures de travail, semelles dures, renforts m talliques, crampons, talons hauts et aiguilles.

- L'usure standard due ¯ l'abrasion du rev tement est une usure normale d'utilisation et ne constitue pas en soi un d faut du produit.

Remplacement

- Remplacez le tapis s'il est d chir , perfor , ondul , d form , l che, glissant, mal adapt , avec fixations endommag es ou s'il peut g ner les p dales.

- Ne conduisez pas avec un tapis qui ne peut pas tre install et v rifi exactement comme indiqu .

Responsabilit

- L'utilisateur est responsable de l'installation correcte, de la compatibilit v hicule et du contr®le avant conduite.

- Dans les limites permises par la loi, le fabricant n'est pas responsable des dommages dus ¯ une mauvaise installation, un v hicule incompatible, la superposition de tapis, des modifications, un nettoyage contraire ¯ la notice, l'absence de contr®le ou l'usure normale.

- Cette notice ne limite pas les droits imp ratifs du consommateur.

Fabricant et op rateur conomique responsable dans l'UE

Marque	Wielganizator
Fabricant et op rateur conomique responsable dans l'UE	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresse	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Identifiant fiscal	VAT ID / NIP: PL6981838087
Contact	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Pays de production	Poland
Identification du produit	Marque, SKU/EAN, mod°le de v hicule, type de kit et nombre de pi°ces selon l'offre, l' tiquette, la facture ou la confirmation de commande.

Espa ol (ES)

Manual de uso e informaci n de seguridad

ADVERTENCIA: La instalaci n incorrecta de la alfombrilla del conductor puede bloquear o limitar los pedales y causar p rdida de control del veh culo, accidente, lesiones o muerte. No conduzca hasta completar la comprobaci n de pedales y estabilidad indicada abajo.

Uso previsto

- Utilice solo como alfombrilla interior para el veh culo, lado del suelo, versi n de volante y variante indicados en la oferta o confirmaci n del pedido.

- El producto no es universal salvo que la oferta lo indique expresamente. No lo use si forma, fijaciones, zona de pedales o suelo no coinciden con su veh culo.

- La alfombrilla no es un dispositivo de seguridad y no sustituye la revisi n regular del suelo y pedales.

Contenido

- Alfombrillas textiles / de velour; cantidad seg „n variante comprada.

- Fijaciones, clips o topes universales solo si est •n incluidos en el conjunto.

Antes de instalar

- Retire alfombrillas antiguas y objetos sueltos. Nunca coloque una alfombrilla sobre otra.

- Limpie y seque el suelo. Suciedad, humedad, hielo o material suelto pueden hacer que se deslice.

- Identifique conductor, pasajero y traseras; verifique compatibilidad LHD/RHD si procede.

Instalaci n

- Coloque la alfombrilla del conductor plana y alin ela con la forma del suelo y puntos de fijaci n de f •brica.

- Fije todos los elementos originales o suministrados. Sin fijaciones, aseg „rese de que queda plana y no se mueve.

- Instale las dem •s solo en su posici n prevista. No corte, doble, caliente, pegue ni modifique las alfombrillas.

Comprobaci n obligatoria

- Pise acelerador, freno y embrague en todo su recorrido. La alfombrilla no debe tocar, enganchar, cubrir ni limitar ning „n pedal.

- Mueva el asiento del conductor por las posiciones normales y compruebe que la alfombrilla queda estable.

- Repita tras cada instalaci n, limpieza, ajuste y peri dicamente. Si se mueve, se curva o interfiere con pedales, deje de usarla inmediatamente.

Limpieza

- Aspire regularmente. Limpie solo con pa o h „medo o cepillo suave; use poco detergente neutro suave si es necesario.

- No lavar a m •quina, no remojar, no usar hidrolimpiadora, lej a, disolventes, qu micos agresivos ni productos resbaladizos.

- No secar en secadora, con calor, radiador ni secador. Deje secar plana a temperatura ambiente y reinstale solo seca.

Desgaste y calzado

- La superficie textil, especialmente la zona del tal n del conductor, sufre abrasi n normal.

- El calzado duro acelera el desgaste: botas de trabajo, suelas duras, refuerzos met •licos, tacos, clavos, tacones altos y de aguja.

- El desgaste est •ndar por abrasi n de la moqueta es desgaste normal de uso y no constituye por s mismo defecto del producto.

Sustituci n

- Sustituya si est• rota, perforada, curvada, deformada, suelta, resbaladiza, mal ajustada, con fijaciones da adas o si puede interferir con pedales.

- No conduzca con una alfombrilla que no pueda instalarse y comprobarse exactamente como se indica.

Responsabilidad

- El usuario es responsable de la instalaci n correcta, compatibilidad y comprobaciones antes de conducir.

- En la medida permitida por la ley, el fabricante no responde por da os causados por instalaci n incorrecta, veh culo incompatible, superposici n, modificaciones, limpieza contraria al manual, falta de revisi n o desgaste normal.

- Este manual no limita los derechos obligatorios del consumidor.

Fabricante y operador econ mico responsable en la UE

Marca	Wielganizator
Fabricante y operador econ mico responsable en la UE	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Direcci n	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
ID fiscal	VAT ID / NIP: PL6981838087
Contacto	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Pa s de producci n	Poland
Identificaci n del producto	Marca, SKU/EAN, modelo de veh culo, tipo de juego y n „mero de piezas seg „n la oferta, etiqueta, factura o confirmaci n del pedido.

Italiano (IT)

Manuale d'uso e informazioni di sicurezza

AVVERTENZA: Un montaggio errato del tappetino del conducente pu bloccare o limitare i pedali e causare perdita di controllo del veicolo, incidente, lesioni o morte. Non guidare prima di aver eseguito il controllo di pedali e stabilit descritto sotto.

Uso previsto

- Usare solo come tappetino interno per veicolo, lato pavimento, versione guida e variante indicati nell'offerta o conferma d'ordine.

- Il prodotto non ° universale salvo indicazione esplicita. Non usare se forma, fissaggi, zona pedali o pavimento non corrispondono al veicolo.

- Il tappetino non ° un dispositivo di sicurezza e non sostituisce il controllo regolare di pavimento e pedali.

Contenuto

- Tappetini tessili / in velluto; quantit¯ secondo la variante acquistata.

- Fissaggi, clip o stopper universali solo se inclusi nel set.

Prima dell'installazione

- Rimuovere vecchi tappetini e oggetti liberi. Non sovrapporre mai i tappetini.

- Pulire e asciugare il pavimento. Sporco, umidit¯, ghiaccio o materiali liberi possono far scivolare il tappetino.

- Identificare tappetini conducente, passeggero e posteriori; verificare LHD/RHD se rilevante.

Installazione

- Posare il tappetino conducente piatto e allinearlo a pavimento e punti di fissaggio originali.

- Agganciare i fissaggi originali o forniti. Se assenti, assicurarsi che il tappetino sia piatto e immobile.

- Installare gli altri solo nelle posizioni previste. Non tagliare, piegare, scaldare, incollare o modificare.

Controllo obbligatorio

- Azionare acceleratore, freno e frizione per tutta la corsa. Il tappetino non deve toccare, agganciare, coprire o limitare alcun pedale.

- Muovere il sedile guida nelle posizioni normali e controllare la stabilit¯ del tappetino.

- Ripetere dopo ogni installazione, pulizia, regolazione e periodicamente. Se si muove, si arriccia o interferisce con i pedali, interrompere subito l'uso.

Pulizia

- Aspirare regolarmente. Pulire solo con panno umido o spazzola morbida; se necessario usare poco detergente neutro delicato.

- Non lavare in lavatrice, non immergere, non usare idropulitrice, candeggina, solventi, chimici aggressivi o prodotti scivolosi.

- Non asciugare in asciugatrice, con calore, su radiatore o phon. Lasciare asciugare in piano a temperatura ambiente e reinstallare solo asciutto.

Usura e calzature

- La superficie tessile, soprattutto la zona tallone del conducente, ° soggetta a normale abrasione.

- Calzature dure accelerano l'usura: scarpe da lavoro, suole dure, rinforzi metallici, tacchetti, chiodi, tacchi alti e a spillo.

- L'usura standard da abrasione del rivestimento ° normale usura d'uso e non costituisce di per s un difetto del prodotto.

Sostituzione

- Sostituire se strappato, forato, arricciato, deformato, lento, scivoloso, non adatto, con fissaggi danneggiati o se pu± interferire coi pedali.

- Non guidare con un tappetino che non pu± essere installato e controllato esattamente come indicato.

Responsabilit

- L'utente ° responsabile di installazione corretta, verifica di compatibilit¯ e controlli prima della guida.

- Nei limiti consentiti dalla legge, il produttore non risponde per danni da montaggio errato, veicolo incompatibile, sovrapposizione, modifiche, pulizia contraria al manuale, mancati controlli o normale usura.

- Il manuale non limita i diritti inderogabili del consumatore.

Produttore e operatore economico responsabile nell'UE

Marchio	Wielganizator
Produttore e operatore economico responsabile nell'UE	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Indirizzo	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
ID fiscale	VAT ID / NIP: PL6981838087
Contatto	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Paese di produzione	Poland
Identificazione prodotto	Marchio, SKU/EAN, modello veicolo, tipo di set e numero pezzi secondo offerta, etichetta, fattura o conferma d'ordine.

Nederlands (NL)

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING: Een verkeerd gemonteerde bestuurdersmat kan pedalen blokkeren of beperken en kan leiden tot verlies van voertuigcontrole, ongeval, letsel of overlijden. Rijd niet voordat de pedaal- en stabiliteitscontrole is uitgevoerd.

Gebruik

- Alleen gebruiken als vloermat in het voertuig, voor het model, de vloerzijde, stuurversie en variant vermeld in de aanbieding of orderbevestiging.

- Niet gebruiken als vorm, bevestigingspunten, pedaalzone of vloerindeling niet overeenkomen. Leg nooit matten op elkaar.

- De mat is geen veiligheidsvoorziening en vervangt geen regelmatige controle van vloer en pedalen.

Montage

- Verwijder oude matten en losse voorwerpen. Reinig en droog de vloer.

- Leg de bestuurdersmat vlak, lijn uit met de vloer en bevestig alle originele of meegeleverde bevestigingen.

- Controleer gas, rem en koppeling over de volledige slag. De mat mag geen pedaal raken, haken, bedekken of beperken.

- Controleer na elke montage, reiniging of verstelling en periodiek tijdens gebruik.

Reiniging

- Regelmatig stofzuigen. Alleen reinigen met vochtige doek of zachte borstel; zo nodig mild neutraal reinigingsmiddel.

- Niet wassen, weken, hogedrukreinigen, bleken, oplosmiddelen/agressieve chemicali²n of gladmakende middelen gebruiken.

- Niet met warmte, droger, radiator of f–hn drogen. Vlak laten drogen bij kamertemperatuur en alleen droog terugplaatsen.

Slijtage

- Textiel, vooral bij de hak van de bestuurder, slijt normaal door wrijving.

- Werkschoenen, harde zolen, metalen verstevigingen, studs, noppen, hoge hakken en stiletto's kunnen slijtage versnellen.

- Normale slijtage door schuren is gebruiksslijtage en is op zichzelf geen productgebrek.

Vervangen en aansprakelijkheid

- Vervang bij scheuren, gaten, krullen, vervorming, loszitten, gladheid, verkeerde pasvorm, beschadigde bevestiging of mogelijke pedaalinterferentie.

- De gebruiker is verantwoordelijk voor juiste montage en controle. Voor zover wettelijk toegestaan is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade door verkeerd gebruik, modificaties, matten stapelen, onjuiste reiniging, ontbrekende controle of normale slijtage.

- Deze instructie beperkt dwingende consumentenrechten niet.

Fabrikant en verantwoordelijke marktdeelnemer in de EU

Merk	Wielganizator
Fabrikant en verantwoordelijke marktdeelnemer in de EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adres	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Fiscaal ID	VAT ID / NIP: PL6981838087

Contact	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Productieland	Poland
Productidentificatie	Merk, SKU/EAN, voertuigmodel, settype en aantal stuks volgens online aanbod, label, factuur of orderbevestiging.

Portugu s (PT)

Manual de utiliza €o e informa €o de seguran a

AVISO: A instala o incorreta do tapete do condutor pode bloquear ou limitar os pedais e causar perda de controlo, acidente, ferimentos ou morte. N o conduza antes de concluir a verifica o dos pedais e da estabilidade.

Utiliza o

- Use apenas como tapete interior para o ve culo, lado do piso, vers€o de volante e variante indicados na oferta ou confirma €o de encomenda.

- N€o use se forma, fixa ³es, zona dos pedais ou piso n€o corresponderem. Nunca coloque um tapete sobre outro.

- O tapete n€o um dispositivo de seguran a e n€o substitui a inspe €o regular do piso e dos pedais.

Instala o

- Remova tapetes antigos e objetos soltos. Limpe e seque o piso.

- Coloque o tapete do condutor plano, alinhe com o piso e prenda todas as fixa ³es originais ou fornecidas.

- Pressione acelerador, trav€o e embraiagem em todo o curso. O tapete n€o deve tocar, prender, cobrir ou limitar nenhum pedal.

- Repita ap s instala €o, limpeza, ajuste e periodicamente.

Limpeza

- Aspirar regularmente. Limpar apenas com pano h„mido ou escova macia; se necess•rio, pouco detergente neutro suave.

- N€o lavar, n€o encharcar, n€o usar lavagem de alta press€o, lix via, solventes, qu micos agressivos ou produtos escorregadios.

- N€o secar com calor, secador, radiador ou m•quina. Secar plano ¯ temperatura ambiente e reinstalar apenas seco.

Desgaste

- A superf cie t xtil, sobretudo a zona do calcanhar do condutor, sofre abras€o normal.

- Botas de trabalho, solas duras, refor os met•licos, pit³es, saltos altos e stilettos podem acelerar o desgaste.

- Desgaste normal por abras€o desgaste de uso e n€o constitui por si s defeito do produto.

Substitui o e responsabilidade

- Substituir se rasgado, perfurado, enrolado, deformado, solto, escorregadio, mal ajustado, com fixa ³es danificadas ou se puder interferir com pedais.

- O utilizador respons•vel pela instala €o e verifica €o. Na medida permitida por lei, o fabricante n€o responde por danos causados por uso incorreto, modifica ³es, sobreposi €o, limpeza incorreta, falta de inspe €o ou desgaste normal.

- Este manual n€o limita direitos obrigat rios do consumidor.

Fabricante e operador econ mico respons vel na UE

Marca	Wielganizator
Fabricante e operador econ mico respons vel na UE	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Morada	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
ID fiscal	VAT ID / NIP: PL6981838087
Contacto	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112

Pa s de produ o	Poland
Identifica o do produto	Marca, SKU/EAN, modelo do ve¡culo, tipo de conjunto e n „mero de pe as conforme oferta, etiqueta, fatura ou confirma €o.

e tina (CS)

N•vod k pou,itƒ a bezpe nostnƒ informace

VAROV N : Nespr vn namontovan koberec idi e m €e zablokovat nebo omezit ped ly a zp sobit ztr tu kontroly nad vozidlem, nehodu, zran n nebo smrt. Nejezd te, dokud neprovedete kontrolu ped l a stability.

Pou€it

- Pou,ƒvejte pouze jako vnit´nƒ autokoberec pro vozidlo, stranu podlahy, verzi ´ƒzenƒ a variantu uvedenou v nabƒdce nebo potvrzenƒ objedn•vky.

- Nepou,ƒvejte, pokud tvar, „chyty, oblast ped•lµ nebo podlaha neodpovƒdajƒ. Nikdy nepokl•dejte koberec na jin¶ koberec.

- Koberec nenƒ bezpe nostnƒ za´ƒzenƒ a nenahrazuje pravidelnou kontrolu podlahy a ped•lµ.

Mont €

- Odstra·te star koberce a voln p´edm¸ty. Podlahu vy ist¸te a osu te.

- Koberec ´idi e polo,te rovn¸, zarovnejte s podlahou a upevn¸te v echny origin•lnƒ nebo dodan „chyty.

- Se l•pn¸te plyn, brzdu a spojku v cel m rozsahu. Koberec se nesmƒ dot¶kat ped•lµ, zachyt•vat je, zakr¶vat nebo omezovat.

- Kontrolu opakujte po mont•,i, i t¸nƒ, „prav¸ a pravideln¸ p´i pou,ƒv•nƒ.

i t n

- Pravideln¸ vys•vejte. ist¸te pouze vlhk¶m had´ƒkem nebo m¸kk¶m kart• em; p´ƒpadn¸ pou,ijte mal mno,stvƒ jemn ho neutr•lnƒho prost´edku.

- Neprat, nenam• et, nepou,ƒvat tlakov mytƒ, b¸lidla, rozpou t¸dla, agresivnƒ chemii ani kluzk p´ƒpravky.

- Nesu it teplem, v su i ce, na radi•toru ani f nem. Nechat rovn¸ uschnout p´i pokojov teplot¸ a montovat pouze such .

Opot eben

- Textilnƒ povrch, zejm na oblast paty u ´idi e, podl h• b¸,n mu od¸ru.

- Pracovnƒ boty, tvrd podr•,ky, kovov v¶ztuhy, h´eby, punty, vysok podpatky a jehly mohou opot´ebenƒ urychlit.

- B¸,n opot´ebenƒ od¸rem je provoznƒ opot´ebenƒ a samo o sob¸ nenƒ vadou v¶robku.

V m na a odpov dnost

- Vym¸·te p´i roztr,enƒ, prod´enƒ, zvln¸nƒ, deformaci, uvoln¸nƒ, klouz•nƒ, patn m tvaru, po kozen¶ch „chytech nebo mo,n kolizi s ped•ly.

- U,ivatel odpovƒd• za mont•, a kontrolu. V rozsahu povolen m z•konem v¶robce neodpovƒd• za kody z nespr•vn ho pou,itƒ, „prav, vrstvenƒ kobercµ, nespr•vn ho i t¸nƒ, absence kontroly nebo b¸,n ho opot´ebenƒ.

- Tento n•vod neomezuje povinn• pr•va spot´ebitele.

V robce a odpov dn hospod sk subjekt v EU

Zna ka	Wielganizator
V robce a odpov dn hospod sk subjekt v EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresa	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Da•ov ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Zem v roby	Poland

Identifikace v robku	Zna ka, SKU/EAN, model vozidla, typ sady a po et kusµ dle nab¡dky, t¡tku, faktury nebo potvrzen¡ objedn•vky.

Sloven ina (SK)

N•vod na pou,itie a bezpe nostn inform•cie

UPOZORNENIE: Nespr vne namontovan koberec vodi a m €e zablokova, alebo obmedzi, ped le a sp sobi, stratu kontroly nad vozidlom, nehodu, zranenie alebo smr,. Nejazdite, k m nevykon te kontrolu ped lov a stability.

Pou€itie

- Pou,fvajte iba ako vn„torn¶ autokoberec pre vozidlo, stranu podlahy, verziu riadenia a variant uveden¶ v ponuke alebo potvrdenf objedn•vky.

- Nepou,fvajte, ak tvar, „chyty, oblas¹ ped•lov alebo podlaha nezodpovedaj„. Nikdy neukladajte koberec na in¶ koberec.

- Koberec nie je bezpe nostn zariadenie a nenahr•dza pravideln„ kontrolu podlahy a ped•lov.

Mont €

- Odstr•·te star koberce a vo⁰n predmety. Podlahu vy istite a osu te.

- Koberec vodi a polo,te naplocho, zarovnajte s podlahou a upevnite v etky origin•lne alebo dodan „chyty.

- Stla te plyn, brzdu a spojku v celom rozsahu. Koberec sa nesmie dot¶ka¹ ped•lov, zachyt•va¹ ich, zakr¶va¹ ani obmedzova¹.

- Kontrolu zopakujte po mont•,i, istenf, „prave a pravidelne.

istenie

- Pravidelne vys•vajte. istite iba vlhkou handri kou alebo m–kkou kefou; prfpadne pou,ite mal mno,stvo jemn ho neutr•lneho prostriedku.

- Nepra¹, nenam• a¹, ne isti¹ tlakovou vodou, nebieli¹, nepou,fva¹ rozp„ ¹adl•, agresfvnu ch miu ani klzk prfpravky.

- Nesu i¹ teplom, v su i ke, na radi•tore ani f nom. Necha¹ naplocho uschn„¹ pri izbovej teplote a montova¹ iba such .

Opotrebenie

- Textiln¶ povrch, najm– oblas¹ p–ty vodi a, podlieha be,n mu oderu.

- Pracovn• obuv, tvrd podr•,ky, kovov v¶stu,e, hroty, tople, vysok podp–tky a ihli ky m®,u opotrebenie ur¶chli¹.

- Be,n opotrebenie oderom je prev•dzkov opotrebenie a samo osebe nie je vadou v¶robku.

V mena a zodpovednos,

- Vyme·te pri roztrhnutf, predretf, zvlnenf, deform•cii, uvo⁰nenf, m¶kanf, nespr•vnom tvare, po koden¶ch „chytoch alebo mo,nom z•sahu do ped•lov.

- Pou,fvate⁰ zodpoved• za mont•, a kontrolu. V rozsahu povolenom z•konom v¶robca nezodpoved• za kody z nespr•vneho pou,itia, „prav, vrstvenia kobercov, nespr•vneho istenia, absencie kontroly alebo be,n ho opotrebenia.

- Tento n•vod neobmedzuje povinn pr•va spotrebite⁰a.

V robca a zodpovedn hospod rsky subjekt v Ef

Zna ka	Wielganizator
V robca a zodpovedn hospod rsky subjekt v Ef	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresa	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Da•ov ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Krajina v roby	Poland

Identifik cia v robku	Zna ka, SKU/EAN, model vozidla, typ sady a po et kusov pod a ponuky, t tku, fakt „ry alebo potvrdenia objedn•vky.

Magyar (HU)

Haszn•lati „tmutat s biztons•gi inform•ci k

FIGYELMEZTET„S: A vezet…oldali sz…nyeg helytelen beszerel se akad lyozhatja vagy korl tozhatja a ped lokat, ami a j rm† feletti uralom elveszt s hez, balesethez, s r l shez vagy hal lhoz vezethet. Ne vezessen, am g el nem v gezte a ped l- s stabilit sellen…rz st.

Haszn lat

- Csak bels» aut sz»nyegk nt haszn•lja a hirdet sben vagy rendel sben szerepl» j•rm¼h–z, padl oldalhoz, korm•nyverzi hoz s term kv•ltozathoz.

- Ne haszn•lja, ha az alak, r–gzƒt si pontok, ped•lter§let vagy padl nem egyezik. Soha ne tegyen sz»nyeget m•sik sz»nyegre.

- A sz»nyeg nem biztons•gi eszk–z, s nem helyettesƒti a padl s ped•lok rendszeres ellen»rz s t.

Beszerel s

- T•volƒtsa el a r gi sz»nyegeket s laza t•rgyakat. Tisztƒtsa s sz•rƒtsa meg a padl t.

- A vezet»oldali sz»nyeget fektesse sƒkra, igazƒtsa a padl hoz, s r–gzƒtse az eredeti vagy mell kelt r–gzƒt»kkel.

- Nyomja le a g•z-, f k- s kuplungped•lt teljes „tjukon. A sz»nyeg nem rhet, akadhat, takarhat vagy korl•tozhat ped•lt.

- Ellen»rizze minden beszerel s, tisztƒt•s, igazƒt•s ut•n s rendszeresen.

Tiszt t s

- Rendszeresen porszƒv zza. Csak nedves ruh•val vagy puha kef vel tisztƒtsa; sz§ks g eset n kev s enyhe semleges tisztƒt szerrel.

- Ne mossa, ne •ztassa, ne haszn•ljon nagynyom•s„ mos t, feh rƒt»t, old szert, agresszƒv vegyszert vagy cs„sz s •pol szert.

- Ne sz•rƒtsa h»vel, sz•rƒt g pben, radi•toron vagy hajsz•rƒt val. Laposan, szobah»m rs kleten sz•radjon, csak sz•razon helyezze vissza.

Kop s

- A textil fel§let, k§l–n–sen a vezet» sark•n•l, norm•l haszn•lati kop•snak van kit ve.

- Munkacip», kem ny talp, f m er»sƒt s, szegecs, stopli, magas sarok s t¼sarok gyorsƒthatja a kop•st.

- A sz»nyegfel§let d–rzs–l»d sb»l ered» norm•l kop•sa haszn•lati kop•s, –nmag•ban nem term khiba.

Csere s felel…ss g

- Cser lje, ha szakadt, lyukas, felp–nd–r–d–tt, deform•lt, laza, cs„sz s, rosszul illeszkedik, s r§lt a r–gzƒt se vagy zavarhatja a ped•lokat.

- A felhaszn•l felel a helyes beszerel s rt s ellen»rz s rt. Jogszab•ly •ltal megengedett m rt kben a gy•rt nem felel a helytelen haszn•latb l, m dosƒt•sb l, egym•sra helyez sb»l, hib•s tisztƒt•sb l, ellen»rz s hi•ny•b l vagy norm•l kop•sb l ered» k•rok rt.

- Ez az „tmutat nem korl•tozza a k–telez» fogyaszt i jogokat.

Gy rt s felel…s gazdas gi szerepl… az EU-ban

M rka	Wielganizator
Gy rt s felel…s gazdas gi szerepl… az EU-ban	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
C m	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Ad azonos t	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kapcsolat	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112

Gy rt si orsz g	Poland
Term kazonos t s	M•rka, SKU/EAN, j•rm¼modell, k szlett¦pus s darabsz•m az aj•nlat, c¦mke, sz•mla vagy rendel s szerint.

Rom‡n^ (RO)

Instruc…iuni de utilizare †i informa…ii de siguran…

AVERTISMENT: Montarea incorect^ a covora‰ului ‰oferului poate bloca sau limita pedalele ‰i poate cauza pierderea controlului vehiculului, accident, r^nire sau deces. Nu conduceŠi p‡n^ c‡nd nu efectuaŠi verificarea pedalelor ‰i stabilit^Šii.

Utilizare

- Folosi…i numai ca covora† interior pentru vehiculul, partea podelei, versiunea volanului †i varianta indicate ‰n ofert sau confirmarea comenzii.

- Nu folosi…i dac forma, fix rile, zona pedalelor sau podeaua nu corespund. Nu pune…i niciodat un covora† peste altul.

- Covora†ul nu este dispozitiv de siguran… †i nu ‰nlocuie†te verificarea regulat a podelei †i pedalelor.

Montaj

- ‰ndep rta…i covora†ele vechi †i obiectele libere. Cur …a…i †i usca…i podeaua.

- A†eza…i covora†ul †oferului plat, alinia…i-l cu podeaua †i prinde…i toate fix rile originale sau furnizate.

- Ap sa…i accelera…ia, fr na †i ambreiajul pe toat cursa. Covora†ul nu trebuie s ating , aga…e, acopere sau limiteze nicio pedal .

- Repeta…i verificarea dup montaj, cur …are, reglare †i periodic.

Cur^Šare

- Aspira…i regulat. Cur …a…i doar cu lavet umed sau perie moale; la nevoie, pu…in detergent neutru delicat.

- Nu sp la…i, nu ‰nmuia…i, nu cur …a…i cu presiune, nu folosi…i ‰n lbitor, solven…i, chimicale agresive sau produse alunecoase.

- Nu usca…i cu c ldur , usc tor, radiator sau usc tor de p r. L sa…i plat la temperatura camerei †i reinstala…i numai uscat.

Uzur^

- Suprafa…a textil , mai ales zona c lc iului †oferului, se uzeaz normal prin abraziune.

- ‰nc l… mintea dur , bocancii, t lpile dure, ‰nt riturile metalice, crampoanele, tocurile ‰nalte †i stilettos pot accelera uzura.

- Uzura standard prin frecare este uzur normal de exploatare †i nu constituie ‰n sine defect al produsului.

‹nlocuire ‰i r^spundere

- ‰nlocui…i dac este rupt, perforat, ondulat, deformat, liber, alunecos, nepotrivit, cu fix ri deteriorate sau poate interfera cu pedalele.

- Utilizatorul r spunde de montaj †i verificare. ‰n m sura permis de lege, produc torul nu r spunde pentru daune cauzate de utilizare gre†it , modific ri, suprapunere, cur …are incorect , lipsa verific rii sau uzur normal .

- Aceste instruc…iuni nu limiteaz drepturile obligatorii ale consumatorului.

Produc^tor ‰i operator economic responsabil ‰n UE

Marc^	Wielganizator
Produc^tor ‰i operator economic responsabil ‰n UE	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adres^	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
ID fiscal	VAT ID / NIP: PL6981838087
Contact	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
•ara de producŠie	Poland

Identificarea produsului	Marc , SKU/EAN, model vehicul, tip set †i num r piese conform ofertei, etichetei, facturii sau confirm rii.

Ž • •‘ ’ “ ”• – (BG)

‡^ ‰ Š ‹ Œ• ŠŽ•‰ •‘ ^’• “ ‹ Œ• ‘•••Ž ^• ‰

—˜™Š›—˜™œš™• ž™: •Ÿ “’¡–•¢£ ¤£¢¥–“’¢’¥’ ”¥Ÿ••’ ¢’ ¡£¦’§’ ¤£¨Ÿ¦’©•£•–“’ –•– £‘“’¢–§–Ÿ¦’•–¥Ÿ – ¦’ “–§–¢– ª’‘«©’ ¢’ •£¢¥“£•, “£–ª¬Ÿ”¥¡–Ÿ, ¢’“’¢-¡’¢Ÿ –•– ”¤•“¥. •Ÿ ¬£®–“’¯¥Ÿ, “Ÿ¦– ¦’ –ª¡•“¬–¥Ÿ “£¡Ÿ“•’¥’ ¢’ Ÿ¦’•–¥Ÿ – ”¥’©–••¢£”¥¥’.

› £¥“Ÿ©’

- ‡•Ž• •¿ À‰• “• ‰• ¿ ‰ •Á^ ‰• • ¿‰•“•‘ , ‰ ^ ‰ ^ Ž•Â , ¿• Œ‰ ^ ¿• ^ ¿ ^‰ , Ž• •Ã•^ ¿ •’• ‰ ‰ Ž•‰¿ ÄÂ•^ •‰• ^ Ž• Ã ‰ .

- Å• •Ž• •¿ À‰•, • ’• “ , • •Ž¿ ^ Œ, ••^ ^ Ž•Â ‰• Ž•Â ‰^• •‰¿•‰ ‰¿ ‰. Å • ^• Ž• ‰ ¿ŒÀ‰• ‰• ¿ ÆŠ Â Š ‰• .

- Ç‰• ‰ ^• • Š ‰ •À ‰¿• • ‘•••Ž ^• ‰ ^• • “•^Œ •Â•¿^ ‰ Ž •¿• ^ Ž•Â Ž•Â ‰•.

° £¢¥’ ¨

- È • “ Æ^•‰• ‰ ‰• ‰• ¿• ‘•Â^ ‰• Ž •Â“•‰ . È•Ã ‰•‰• Ž•Â ŠÁ•‰• Ž•Â .

- È• ‰ ¿•‰• ‰• ‰ ^ ¿•Â Ã Ž • •, Ž•Â ¿^•‰• Œ Ž•Â • •Ž•‰• ¿ Ã • ^ ^ Ž •Â• ‰ ¿•^ ’ ‰• .

- Å ‰ ^•‰• •‰ , Ž Ã ‰ •Â ^ ‰• Œ¿ ‹• Œ “ Æ•Â. Ç‰• ‰ ^• ‰ Œ‘¿ Â Â• • ¿ , • Ã , Ž• ¿ • ^ Ã ¿ Ž•Â .

- È•¿‰ ŒÀ‰• Ž •¿• ‰ •Â “•^‰ Ä, Ž•Ã ‰¿ ^•, • Š ^• Ž• •Â Ã^•.

—£§–”¥¡’¢Ÿ

- È•Ã ‰¿ À‰• Ž Æ• “Š Ã •Â•¿^•. È•Ã ‰¿ À‰• “• ¿ Ä^ Ž “• Ã•‰ ; Ž ^ŠÄÂ “ • ^•Š‰ •^ Ž •Ž ‰.

- Å• Ž• •‰•, ^• ^ ¿ À‰•, ^• “ À‰• Ž•Â ^ Œ ^•, ^• •Ž• •¿ À‰• ‘• ^ , •‰¿• ‰• , • ¿^ Æ “ Æ • ¿ Ž •Ž ‰ .

- Å• ŠÁ•‰• ‰•Ž ^ , ŠÁ ^Œ, Â ‰• •Á• . É ‰ ¿•‰• Ž • •Ž ‰ À^ ‰•“Ž• ‰Š “•^‰ À‰• “• ŠÆ .

ž ª¢£”¡’¢Ÿ

- Ê• ‰ ^ ‰ Ž•¿ Æ^• ‰, • •‘•^• ••^ ‰ ^ Ž•‰ ‰ ^ ¿•Â Ã , • •^• ¿ ^• “ ^• •‰ ‰ •^•.

- Ë ‘•‰^ •‘Š¿ ,‰¿ Â Ž•Â“•‰ , “•‰ ^ Š ¿ ^ Œ, Á Ž•¿•, ‘Š‰•^ ,¿ • ‰• •¿• ‰ ^ ‰• •¿• “• ‰ Â Š • Œ‰ •^• ¿ ^•‰•.

- Ç‰ ^Â ‰^•‰• •^• ¿ ^• •‰Ž •‰ ¿ ^• • ^• “ ^• • Ž • ‰ ‹ •^^• •^• ¿ ^• “ •Ž• •‘• ^• • Â• ’ • ‰.

±¤ -¢’ – £¥‘£¡£“¢£”¥

- Ç“•^•‰• Ž ¿ ^•, Ž •‘ ¿, Ž•Â¿ ¿ ^•, Â• ’• “ ‹ Œ, •Æ ‘¿ ^•, Æ • ^•, •Á• Ž ¿ ^•, Ž•¿ •Â•^ ’ ‰• ¿ •“•Ä^ ^ “• ¿Ž•Â ‰•.

- È•‰ •‘ ‰• Œ‰ •‰ •¿ Œ• “•^‰ Ä Ž •¿• ‰ . Ì• • •‰• • •^ ‰Ž••¿• Œ¿ , Ž • •¿•Â ‰• Œ‰ ^• •‰ •¿ Œ • Í •‰ •‰ ^•Ž ¿ ^ ŠŽ•‰ •‘ , “•Â ’ ‹ , ^ ¿ ^•, ^•Ž ¿ ^• Ž•Ã ‰¿ ^•, Ž ^ Ž •¿• ^• “ ^• •^• ¿ ^•.

- Ê • ^ ‰ Š ‹ Œ ^• • ^ Ã ¿ • Â Ä ‰• ^ ‰• Ž ¿ ^ Ž•‰ •‘ ‰• Œ.

—“£–ª¡£¦–¥Ÿ• – £¥‘£¡£“Ÿ¢ –•£¢£¤–§Ÿ”•– £ Ÿ“’¥£“ ¡ ™±

°’“•’	Wielganizator
—“£–ª¡£¦–¥Ÿ• – £¥‘£¡£“Ÿ¢ –•£¢£¤–§Ÿ”•– £ Ÿ“’¥£“ ¡ ™±	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
²¦“Ÿ”	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland

š ’ ¢ • § Ÿ ¢ ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
³ £ ¢ ¥ ’ • ¥	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
š • “ ¨ ’ ¡ ’ ¢ ’ “ £ – ª ¡ £ ¦ ” ¥ ¡ £	Poland
ž ¦ Ÿ ¢ ¥ – ® – • ’ ´ – - ¢ ’ “ £ ¦ « • ¥ ’	Î , SKU/EAN, “ •Â• ˆ ¿‰ • “ • ‘ , ‰ Ž • “ Ž • ‰ ‘ •À Ã ‰ Ž• •Â • ’ • ‰ ‰ , •‰ •‰ , ’ ‰Š ‰ Ž•‰¿ ÄÂ• ˆ •‰ •.

Hrvatski (HR)

Upute za uporabu i sigurnosne informacije

UPOZORENJE: Nepravilno postavljen tepih voza a mo€e blokirati ili ograni iti papu ice i uzrokovati gubitak kontrole nad vozilom, nesre u, ozljedu ili smrt. Ne vozite dok ne provedete provjeru papu ica i stabilnosti.

Uporaba

- Koristite samo kao unutarnji tepih za vozilo, stranu poda, verziju upravlja a i varijantu navedenu u ponudi ili potvrdi narud,be.

- Ne koristite ako oblik, pri vr -enja, podru je papu ica ili pod ne odgovaraju. Nikada ne stavljajte tepih na drugi tepih.

- Tepih nije sigurnosni ure Ï aj i ne zamjenjuje redovitu provjeru poda i papu ica.

Ugradnja

- Uklonite stare tepihe i slobodne predmete. O istite i osu ite pod.

- Tepih voza a polo,ite ravno, poravnajte s podom i u vrstite originalnim ili prilo,enim pri vr -enjima.

- Pritisnite gas, ko nicu i spojku kroz puni hod. Tepih ne smije dodirivati, zaka iti, prekriti ili ograni iti papu icu.

- Provjeru ponovite nakon ugradnje, i -enja, pode avanja i povremeno.

i enje

- Redovito usisavajte. istite samo vla,nom krpom ili mekanom etkom; po potrebi blagim neutralnim sredstvom.

- Ne prati, ne namakati, ne prati visokim tlakom, ne izbjeljivati, ne koristiti otapala, agresivne kemikalije ili skliske premaze.

- Ne su iti toplinom, su ilicom, radijatorom ili fenom. Su iti ravno na sobnoj temperaturi i ugraditi samo suho.

Tro enje

- Tekstilna povr ina, posebno zona pete voza a, normalno se tro i trenjem.

- Radne cipele, tvrdi potplati, metalna oja anja, iljci, epovi, visoke pete i tikle mogu ubrzati tro enje.

- Uobi ajeno tro enje zbog abrazije je normalno uporabno tro enje i samo po sebi nije nedostatak proizvoda.

Zamjena i odgovornost

- Zamijenite ako je potrgan, probu en, savijen, deformiran, labav, sklizak, lo e pristaje, ima o te-ena pri vr -enja ili mo,e ometati papu ice.

- Korisnik je odgovoran za ugradnju i provjeru. U mjeri dopu tenoj zakonom proizvo Ï a ne odgovara za tetu zbog nepravilne uporabe, izmjena, slaganja tepiha, nepravilnog i -enja, nedostatka provjere ili normalnog tro enja.

- Ove upute ne ograni avaju obvezna prava potro a a.

Proizvoıa i odgovorni gospodarski subjekt u EU

Marka	Wielganizator
Proizvoıa i odgovorni gospodarski subjekt u EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresa	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Porezni ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Zemlja proizvodnje	Poland
Identifikacija proizvoda	Marka, SKU/EAN, model vozila, tip seta i broj komada prema ponudi, naljepnici, ra unu ili potvrdi narud,be.

Sloven ina (SL)

Navodila za uporabo in varnostne informacije

OPOZORILO: Nepravilno name ena voznikova preproga lahko blokira ali omeji pedale ter povzro i izgubo nadzora, nesre o, po kodbe ali smrt. Ne vozite, dokler ne opravite preverjanja pedalov in stabilnosti.

Uporaba

- Uporabljajte samo kot notranjo preprogo za vozilo, stran tal, razli ico volana in varianto, navedeno v ponudbi ali potrditvi naro ila.

- Ne uporabljajte, e oblika, pritrditve, obmo je pedalov ali tla ne ustrezajo. Nikoli ne polagajte preproge na drugo preprogo.

- Preproga ni varnostna naprava in ne nadome a rednega pregleda tal in pedalov.

Namestitev

- Odstranite stare preproge in proste predmete. Tla o istite in posu ite.

- Voznikovo preprogo polo,ite ravno, poravnajte s tlemi in pritrdite vse originalne ali prilo,ene pritrditve.

- Pritisnite plin, zavoro in sklopko skozi celoten hod. Preproga se ne sme dotikati, zatikati, pokrivati ali omejevati pedalov.

- Preverjanje ponovite po namestitvi, i enju, prilagoditvi in redno.

i enje

- Redno sesajte. istite samo z vla,no krpo ali mehko krta o; po potrebi z blagim nevtralnim istilom.

- Ne prati, ne namakati, ne istiti pod visokim tlakom, ne beliti, ne uporabljati topil, agresivnih kemikalij ali spolzkih sredstev.

- Ne su iti s toploto, v su ilniku, na radiatorju ali s fenom. Su iti ravno pri sobni temperaturi in namestiti le suho.

Obraba

- Tekstilna povr ina, zlasti obmo je pete voznika, se normalno obrablja zaradi trenja.

- Delovni evlji, trdi podplati, kovinske oja itve, ,eblji, epi, visoke pete in stileti lahko pospe ijo obrabo.

- Obi ajna obraba zaradi drgnjenja je normalna uporabna obraba in sama po sebi ni napaka izdelka.

Zamenjava in odgovornost

- Zamenjajte, e je strgana, predrta, zavihana, deformirana, ohlapna, spolzka, neustrezna, ima po kodovane pritrditve ali lahko ovira pedale.

- Uporabnik je odgovoren za namestitev in preverjanje. V obsegu, dovoljenem z zakonom, proizvajalec ne odgovarja za kodo zaradi napa ne uporabe, sprememb, nalaganja preprog, napa nega i enja, pomanjkanja preverjanja ali normalne obrabe.

- Ta navodila ne omejujejo obveznih pravic potro nika.

Proizvajalec in odgovorni gospodarski subjekt v EU

Znamka	Wielganizator
Proizvajalec in odgovorni gospodarski subjekt v EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Naslov	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Dav na ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Dr€ava proizvodnje	Poland

Identifikacija izdelka	Znamka, SKU/EAN, model vozila, tip seta in tevilo kosov po ponudbi, etiketi, ra unu ali potrditvi naro ila.

Lietuvi¶ (LT)

Naudojimo instrukcija ir saugos informacija

·SP¸JIMAS: Netinkamai sumontuotas vairuotojo kilim¹lis gali blokuoti arba riboti pedalus ir sukelti transporto priemon¹s kontrol¹s praradim , avarij , su€alojim ar mirt°. Neva€iuokite, kol neatlikta pedal¶ ir stabilumo patikra.

Naudojimas

- Naudokite tik kaip vidaus grind kilimĐlĬ transporto priemonei, grind pusei, vairo versijai ir variantui, nurodytam pasiÒlyme ar u,sakymo patvirtinime.

- Nenaudokite, jei forma, tvirtinimai, pedal zona ar grindys neatitinka. Niekada nedĐkite kilimĐlio ant kito kilimĐlio.

- KilimĐlis nĐra saugos Ĭtaisas ir nepakei ia reguliarios grind bei pedal patikros.

Montavimas

- Pa alinkite senus kilimĐlius ir laisvus daiktus. Grindis nuvalykite ir i d,iovinkite.

- Vairuotojo kilimĐlĬ padĐkite lygiai, sulygiuokite su grindimis ir pritvirtinkite originaliais ar pateiktais tvirtinimais.

- Nuspauskite akceleratori , stabdĬ ir sankab ª per vis ª eig ª. KilimĐlis neturi liesti, kabinti, dengti ar riboti pedal .

- Patikr ª kartokite po montavimo, valymo, reguliavimo ir periodi kai.

Valymas

- Reguliariai siurbkite. Valykite tik drĐgna luoste arba mink tu epe iu; prireikus naudokite truputĬ velnaus neutralaus ploviklio.

- Neskalbti, nemirkyti, neplauti auk tu slĐgiu, nebalinti, nenaudoti tirpikli , agresyvios chemijos ar slid,i priemoni .

- Ned,iovinti kar iu, d,iovyklĐje, ant radiatoriaus ar fenu. D,iovinti lygiai kambario temperatÒroje ir montuoti tik saus ª.

D¹v¹jimasis

- Tekstilinis pavir ius, ypa vairuotojo kulno zona, normaliai dĐvisi nuo trinties.

- Darbiniai batai, kieti padai, metaliniai sutvirtinimai, spygliai, kapliukai, auk takulniai ir ploni kulnai gali paspartinti dĐvĐjim ªsi.

- Óprastas dangos nusitrynimas yra normalus eksploatacinis dĐvĐjimasis ir pats savaime nĐra gaminio defektas.

Keitimas ir atsakomyb¹

- Pakeiskite, jei suply ¬s, prakiur¬s, u,siriet¬s, deformuotas, laisvas, slidus, netinka, turi pa,eistus tvirtinimus arba gali trukdyti pedalams.

- Naudotojas atsako u, montavim ª ir patikr ª. Tiek, kiek leid,ia Ĭstatymai, gamintojas neatsako u , al ª dĐl netinkamo naudojimo, modifikacij , kilimĐli sluoksniavimo, netinkamo valymo, nepatikrinimo ar normalaus dĐvĐjimosi.

- Ôi instrukcija neriboja privalom vartotojo teisi .

Gamintojas ir atsakingas ekonomin¹s veiklos vykdytojas ES

Prek¹s €enklas	Wielganizator
Gamintojas ir atsakingas ekonomin¹s veiklos vykdytojas ES	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresas	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Mokes i¶ ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontaktai	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Gamybos alis	Poland

Gaminio identifikavimas	PrekÐs ,enklas, SKU/EAN, automobilio modelis, rinkinio tipas ir vienet skai ius pagal pasiÒlymª, etiket¬, sªskaitª ar patvirtinimª.

Latvie u (LV)

Lieto anas instrukcija un dro "bas inform•cija

BR»DIN¼JUMS: Nepareizi uzst½d¾ts vad¾t½ja pakl½ji¿ var bloÀÁt vai ierobe€ot ped½Åus un izrais¾t transportl¾dzekÅa kontroles zudumu, negad¾jumu, traumas vai n½vi. Nebrauciet, kamÁr nav veikta ped½Åu un stabilit½tes p½rbaude.

Lieto ana

- Lietojiet tikai k• iek Õjo pakl•jiÖu transportl"dzeklim, gr"das pusei, stÒres versijai un variantam, kas nor•d"ts pied•v•jum• vai pasÔt"jum•.

- Nelietojiet, ja forma, stiprin•jumi, ped•xu zona vai gr"da neatbilst. Nekad nelieciet pakl•jiÖu uz cita pakl•jiÖa.

- Pakl•jiÖ nav dro "bas ier"ce un neaizst•j regul•ru gr"das un ped•xu p•rbaudi.

Uzst½d¾ ana

- NoÖemiet vecos pakl•jiÖus un br"vus priek metus. Not"riet un nosusiniet gr"du.

- Vad"t•ja pakl•jiÖu novietojiet plakani, piel•gojiet gr"dai un nostipriniet ar oriØin•lajiem vai pievienotajiem stiprin•jumiem.

- Nospiediet akseleratoru, bremzi un sajÒgu piln• g•jien•. Pakl•jiÖ nedr"kst pieskarties, aizÙert, p•rsegt vai ierobe,ot ped•li.

- P•rbaudi atk•rtojiet pÕc uzst•d" anas, t"r" anas, regulÕ anas un periodiski.

T¾r¾ ana

- Regul•ri izsÒciet. T"riet tikai ar mitru dr•nu vai m"kstu birsti; ja nepiecie ams, ar nelielu daudzumu maiga neitr•la l"dzekxa.

- Nemazg•t, nemÕrcÕt, net"r"t ar augstspiedienu, nebalin•t, nelietot Ù"din•t•jus, agres"vas Ù"mijas vai slidenus l"dzekxus.

- Ne,•vÕt ar karstumu, ,•vÕt•j•, uz radiatora vai ar fÕnu. Ú•vÕt plakani istabas temperatÒr• un uzst•d"t tikai sausu.

Nodilums

- Tekstila virsma, "pa i vad"t•ja papÕ,a zona, norm•li nodilst berzes rezult•t•.

- Darba apavi, cietas zoles, met•la pastiprin•jumi, radzes, tapas, augsti papÕ,i un stiletto var pa•trin•t nodilumu.

- Parasts abraz"vs nodilums ir norm•ls ekspluat•cijas nodilums un pats par sevi nav produkta defekts.

Nomai¿a un atbild¾ba

- Nomainiet, ja saplÕsts, caurdurts, savÕrpies, deformÕts, vax"gs, slidens, neatbilsto s, ar boj•tiem stiprin•jumiem vai var traucÕt ped•xiem.

- Lietot•js atbild par uzst•d" anu un p•rbaudi. Cikt•l to atxauj likums, ra,ot•js neatbild par boj•jumiem nepareizas lieto anas, p•rveido anas, pakl•jiÖu k•rto anas, nepareizas t"r" anas, nep•rbaud" anas vai norm•la nodiluma dÕx.

- Ô" instrukcija neierobe,o oblig•t•s patÔrÕt•ju ties"bas.

Ra€ot½js un atbild¾gais ekonomikas dal¾bnieks ES

Z¾mols	Wielganizator
Ra€ot½js un atbild¾gais ekonomikas dal¾bnieks ES	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adrese	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
NodokÅu ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakti	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Ra€o anas valsts	Poland

Produkta identifik½cija	Z”mols, SKU/EAN, auto modelis, komplekta tips un vien”bu skaits saskaÖ• ar pied•v•jumu, etiÙeti, rÔÙinu vai pasÒt”jumu.

Eesti (ET)

Kasutusjuhend ja ohutusteave

HOIATUS: Valesti paigaldatud juhi matt vÃib blokeerida vÃi piirata pedaale ning pÃhjustada sÃiduki juhitavuse kaotuse, Ãnnetuse, vigastuse vÃi surma. Ärge sÃitke enne pedaalide ja stabiilsuse kontrolli.

Kasutamine

- Kasutage ainult s³iduki salongi p³randamatina sellele s³idukile, p³randapoolele, rooliversioonile ja variandile, mis on pakkumises v³i tellimuses m–rgitud.

- Ûrge kasutage, kui kuju, kinnitused, pedaaliala v³i p³rand ei sobi. Ûrge kunagi pange matti teise mati peale.

- Matt ei ole ohutusseade ega asenda p³randa ja pedaalide regulaarset kontrolli.

Paigaldus

- Eemaldage vanad matid ja lahtised esemed. Puhastage ja kuivatage p³rand.

- Asetage juhi matt lamedalt, joondage p³randaga ja kinnitage k³ik originaal- v³i kaasasolevad kinnitused.

- Vajutage gaasi-, piduri- ja siduripedaal l³puni. Matt ei tohi pedaali puudutada, haakuda, katta ega piirata.

- Korrake kontrolli p–rast paigaldust, puhastust, reguleerimist ja perioodiliselt.

Puhastus

- Tolmuimejaga puhastada regulaarselt. Puhastage ainult niiske lapi v³i pehme harjaga; vajadusel v–hese ³rna neutraalse pesuvahendiga.

- Mitte pesta, leotada, k³rgsurvega puhastada, pleegitada, kasutada lahusteid, tugevaid kemikaale ega libedust tekitavaid aineid.

- Mitte kuivatada kuumuse, kuivati, radiaatori v³i f—niga. Kuivatada lamedalt toatemperatuuril ja paigaldada ainult kuivana.

Kulumine

- Tekstiilpind, eriti juhi kanna ala, kulub tavap–raselt h³³rdumise t³ttu.

- T—jalan³ud, k³vad tallad, metalltugevdused, naelad, nupud, k³rged kontsad ja tikk-kontsad v³ivad kulumist kiirendada.

- Tavap–rane h³³rdumisest tulenev kulumine on normaalne kasutuskulumine ega ole iseenesest toote viga.

Asendamine ja vastutus

- Asendage, kui matt on rebenenud, auklik, §les keerdunud, deformeerunud, lahti, libe, valesti sobiv, kahjustatud kinnitustega v³i v³ib pedaale segada.

- Kasutaja vastutab paigalduse ja kontrolli eest. Seadusega lubatud ulatuses ei vastuta tootja kahju eest, mis tuleneb v—rkasutusest, muutmisest, mattide §ksteise peale panemisest, valest puhastusest, kontrolli puudumisest v³i normaalsest kulumisest.

- See juhend ei piira kohustuslikke tarbija³igusi.

Tootja ja ELi vastutav ettevÃtja

Kaubam rk	Wielganizator
Tootja ja ELi vastutav ettevÃtja	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Aadress	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Maksu ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Tootmisriik	Poland

Toote identifitseerimine	Kaubam–rk, SKU/EAN, s³idukimudel, komplekti t§§p ja osade arv vastavalt pakkumisele, sildile, arvele v³i tellimusele.

Suomi (FI)

K–ytt–ohje ja turvallisuustiedot

VAROITUS: V rin asennettu kuljettajan matto voi est tai rajoittaa polkimia ja aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen, onnettomuuden, vamman tai kuoleman. Äl aja ennen poljin- ja vakaustarkastusta.

K yttÅ

- K–yt– vain sis–tilan lattiamattona ajoneuvolle, lattian puolelle, ohjausversiolle ja variantille, jotka on ilmoitettu tarjouksessa tai tilausvahvistuksessa.

- Ûl– k–yt–, jos muoto, kiinnitykset, poljinalue tai lattia eiv–t vastaa. Ûl– koskaan aseta mattoa toisen maton p—lle.

- Matto ei ole turvalaite eik– korvaa lattian ja polkimien s—nn–llist– tarkastusta.

Asennus

- Poista vanhat matot ja irtonaiset esineet. Puhdista ja kuivaa lattia.

- Aseta kuljettajan matto tasaisesti, kohdista lattiaan ja kiinnit– kaikki alkuper–iset tai mukana toimitetut kiinnikkeet.

- Paina kaasu-, jarru- ja kytkinpoljin koko liikeradalla. Matto ei saa koskea, tarttua, peitt— tai rajoittaa poljinta.

- Toista tarkastus asennuksen, puhdistuksen, s—d–n j–lkeen ja s—nn–llisesti.

Puhdistus

- Imuroi s—nn–llisesti. Puhdista vain kostealla liinalla tai pehme–ll– harjalla; tarvittaessa miedolla neutraalilla pesuaineella.

- Ûl– pese, liota, painepese, valkaise, k–yt– liuottimia, voimakkaita kemikaaleja tai liukastavia aineita.

- Ûl– kuivaa l–mm–ll–, kuivausrummussa, patterilla tai hiustenkuivaajalla. Kuivaa tasaisena huoneenl–mm–ss– ja asenna vain kuivana.

Kuluminen

- Tekstiilipinta, erityisesti kuljettajan kantap—n kohta, kuluu normaalisti hankauksesta.

- Ty–keng–t, kovat pohjat, metallivahvikkeet, nastat, nappulat, korkokeng–t ja stiletot voivat nopeuttaa kulumista.

- Tavallinen hankauksesta johtuva kuluminen on normaalia k–ytt–kulumista eik– itsess—n ole tuotevika.

Vaihto ja vastuu

- Vaihda, jos matto on revennyt, puhki kulunut, k–pristynyt, v—ntynyt, l–ys–, liukas, v—r–n muotoinen, kiinnikkeet vaurioituneet tai se voi h–irit– polkimia.

- K–ytt–j– vastaa asennuksesta ja tarkastuksesta. Lain sallimissa rajoissa valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat v—r–st– k–yt–st–, muutoksista, mattojen pinoamisesta, virheellisest– puhdistuksesta, tarkastuksen puutteesta tai normaalista kulumisesta.

- T–m– ohje ei rajoita pakottavia kuluttajaoikeuksia.

Valmistaja ja EU:n vastuullinen talouden toimija

Tuotemerkki	Wielganizator
Valmistaja ja EU:n vastuullinen talouden toimija	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Osoite	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Verotunniste	VAT ID / NIP: PL6981838087
Yhteys	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Valmistusmaa	Poland

Tuotteen tunnistus	Merkki, SKU/EAN, ajoneuvomalli, sarjatyyppi ja kappalem—r– tarjouksen, etiketin, laskun tai tilausvahvistuksen mukaan.

Svenska (SV)

Bruksanvisning och s–kerhetsinformation

VARNING: En felaktigt monterad fårarmatta kan blockera eller begr nsa pedalerna och orsaka fårlorad kontroll Åver fordonet, olycka, skada eller dÅdsfall. KÅr inte fÅrr n pedal- och stabilitetskontrollen har utfÅrts.

Anv ndning

- Anv–nd endast som inv–ndig golvmatta f–r det fordon, golvsida, rattversion och variant som anges i erbjudandet eller orderbekr–ftelsen.

- Anv–nd inte om form, f–stpunkter, pedalomrÜde eller golv inte st–mmer. L–gg aldrig en matta ovanpÜ en annan.

- Mattan –r ingen s–kerhetsanordning och ers–tter inte regelbunden kontroll av golv och pedaler.

Montering

- Ta bort gamla mattor och l–sa f–remÜl. Reng–r och torka golvet.

- L–gg f–rarmattan plant, rikta in den mot golvet och f–st alla original- eller medf–ljande f–sten.

- Tryck gas, broms och koppling genom hela r–relsen. Mattan fÜr inte r–ra, haka i, t–cka eller begr–nsa nÜgon pedal.

- Upprepa kontrollen efter montering, reng–ring, justering och regelbundet.

RengÅring

- Dammsug regelbundet. Reng–r endast med fuktig trasa eller mjuk borste; vid behov med lite milt neutralt reng–ringsmedel.

- Tv–tta inte, bl–tl–gg inte, h–gtryckstv–tta inte, blek inte, anv–nd inte l–sningsmedel, aggressiva kemikalier eller hala medel.

- Torka inte med v–rme, torktumlare, element eller hÜrtork. LÜt torka plant i rumstemperatur och montera endast torr.

Slitage

- Textilytan, s–rskilt f–rarens h–lomrÜde, slits normalt av n–tning.

- Arbetsskor, hÜrda sulor, metallf–rst–rkningar, dubbar, klackar och stilettklackar kan pÜskynda slitage.

- Normalt slitage genom n–tning –r normalt bruksslitage och utg–r inte i sig ett produktfel.

Byte och ansvar

- Byt om den –r trasig, genomn–tt, uppvikt, deformerad, l–s, hal, felpassad, har skadade f–sten eller kan st–ra pedalerna.

- Anv–ndaren ansvarar f–r montering och kontroll. I den mÜn lagen tillÜter ansvarar tillverkaren inte f–r skador frÜn felaktig anv–ndning, –ndringar, stapling av mattor, fel reng–ring, utebliven kontroll eller normalt slitage.

- Denna instruktion begr–nsar inte tvingande konsumentr–ttigheter.

Tillverkare och ansvarig ekonomisk aktÅr i EU

Varum rke	Wielganizator
Tillverkare och ansvarig ekonomisk aktÅr i EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adress	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Skatte-ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Tillverkningsland	Poland
Produktidentifiering	Varum–rke, SKU/EAN, fordonsmodell, settyp och antal delar enligt erbjudande, etikett, faktura eller orderbekr–ftelse.

Dansk (DA)

Brugsanvisning og sikkerhedsinformation

ADVARSEL: En forkert monteret fÆrermÇtte kan blokere eller begrÈnse pedalerne og medfÆre tab af kontrol over kÆretÆjet, ulykke, personskade eller dÆd. KÆr ikke, fÆr pedal- og stabilitetskontrollen er udfÆrt.

Brug

- Brug kun som indvendig gulvmÜtte til det kÝretÝj, gulvside, ratversion og variant, der er angivet i tilbud eller ordrebekrÞftelse.

- Brug ikke, hvis form, fastgÝrelser, pedalomrÜde eller gulv ikke passer. LÞg aldrig en mÜtte oven pÜ en anden.

- MÜtten er ikke en sikkerhedsanordning og erstatter ikke regelmÞssig kontrol af gulv og pedaler.

Montering

- Fjern gamle mÜtter og lÝse genstande. RengÝr og tÝr gulvet.

- LÞg fÝrermÜtten fladt, juster mod gulvet og fastgÝr alle originale eller medfÝlgende fastgÝrelser.

- Tryk speeder, bremse og kobling gennem hele bevÞgelsen. MÜtten mÜ ikke rÝre, hÞnge fast i, dÞkke eller begrÞnse nogen pedal.

- Gentag kontrollen efter montering, rengÝring, justering og regelmÞssigt.

RengÆring

- StÝvsug regelmÞssigt. RengÝr kun med fugtig klud eller blÝd bÝrste; ved behov lidt mildt neutralt rengÝringsmiddel.

- MÜ ikke vaskes, lÞgges i blÝd, hÝjtryksrenses, bleges eller behandles med oplÝsningsmidler, aggressive kemikalier eller glatte midler.

- MÜ ikke tÝrres med varme, tÝrretumbler, radiator eller hÜrtÝrrer. TÝr fladt ved stuetemperatur og monter kun tÝr.

Slitage

- Tekstiloverfladen, isÞr fÝrerens hÞlomrÜde, slides normalt ved friktion.

- Arbejdssko, hÜrde sÜler, metalforstÞrkninger, pigge, knopper, hÝje hÞle og stilethÞle kan fremskynde slitage.

- Normal slid ved friktion er almindeligt brugsslid og er ikke i sig selv en produktfejl.

Udskiftning og ansvar

- Udskift hvis revnet, gennemslidt, krÝllet, deformeret, lÝs, glat, forkert tilpasset, med beskadigede fastgÝrelser eller hvis den kan forstyrre pedalerne.

- Brugeren er ansvarlig for montering og kontrol. I det omfang loven tillader, er producenten ikke ansvarlig for skader fra forkert brug, Þndringer, stablede mÜtter, forkert rengÝring, manglende kontrol eller normalt slid.

- Denne vejledning begrÞnser ikke ufravigelige forbrugerrettigheder.

Producent og ansvarlig Økonomisk aktÆr i EU

MÈrke	Wielganizator
Producent og ansvarlig Økonomisk aktÆr i EU	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
Adresse	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland
Skatte-ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
Kontakt	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
Produktionsland	Poland
Produktidentifikation	MÞrke, SKU/EAN, kÝretÝjsmodel, sÞttype og antal dele ifÝlge tilbud, etiket, faktura eller ordrebekrÞftelse.

ÉÊÊËÌÍÎÏ (EL)

˜™ Š›œ• ŽŸ ¡ • ¢ £ Ÿ¤¥¤Ÿ›œ• ¢¡¥ œ ¢•

ÐÑÒÉóÔÒÐÒÒóÕÖÕ: ×ØÌÙØÚÛÙÌËÚÝÞÐÞÙÜÝËÚÝÞ ÚÝÞ ßØÝÏÎÍ ÞàËáÞâ ÛßÞãääå ÌØ ÛßÊÞÎÏãäÍ æ ÌØ ßääÍÞãåÚäÍ ÝØ ßäÌÝÏÊ ÎØÍ ÌØ ßãÞÎØÊÜÚäÍ Øß çÊäÍØ äÊÜáèÞé, ØÝâèËÛØ, ÝãØéÛØÝÍÚÛê æ ÙÏÌØÝÞ. ëËÌ ÞàËáääÝä ßãÍÌ ÞÊÞÎÊËã çÚäÝä ÝÞÌ ÜÊääèÞ ßäÌÝÏÊ ÎØÍ ÚÝØÙäãêÝËÝØì.

íãæÚË

- ßŸ ¡ à¤£¤ œ›áœ àâ ¤ ã•œ¡ãáœŸ â£¢á ™¢£ä™¤å š¢á¤ âž à¢,á £ œåŸ ™¢£ä™¤å,á ä ™¤¡ á à¤ ¤æ ¢ á £¢Ÿ¢ ¢š £¤å¢ ¢¥äŸ¤ á¢ ¡á ÊŸ¤¡¥¤Ÿ œ£ çœç¢›ã¡ £¢Ÿ¢šŠœ ›¢•.

- è á¤ žŸ ¡ à¤£¤ œ›áœ¢ ¡ž à¢,¡ àœ›¢ ¡áœŸäã¡ •,£œŸ ¤ž £œ á ™ £œ™¤ ™œ á¢ Ÿ é¤å . è á¤£¤êœáœ›áœ £¤áä£¢á £ ã¡œ ¤£¢á .

- ë¤£¢á ™œ œ› ¢ ¡å¡ œå ¢¡¥¢ œ›¢• ¢ ™œ ¢ á ¢ê¡á á¤ á¢ á âä œšž¤ ™¢£ä™¤å ¢ £œ á .

îÞßÞÙÜÝËÚË

- ì¥¢ Ÿä¡áœ£¢ £¢á ¢ ¢ ž¢ ¢Ÿ ¢ á œ›àœ ¢. í¢ê¢Ÿ›¡áœ ¢ ¡áœš î¡áœá¤ ™ £œ™¤.

- ë¤£¤êœá ¡áœá¤ £¢á ¤™ š¤æœ£›£œ™¢,œåêåšŸ¢à›¡áœá¤ àœá¤ ™ £œ™¤ ¢ ¡áœŸœî¡áœâ œ•á•œŸš¤¡á¢¡ ¢ ä• £¢Ÿœžâàœ œ•¢¡¥ œœ•.

- ï¢á ¡áœš é,¥Ÿä ¤ ¢ ¡åà£ ä á ¡œâ á ™¢™Ÿ¤à .ë¤£¢á ™œ £Ÿä£œ ¢¢šš›éœ, ¢£ œ, ¢ ¢ æ£áœ ¢£œŸ ¤Ÿ›éœ £œ á .

- £¢ ¢ çœáœ àœá ¢£â á¤£¤êää ¡ , ¢ê¢Ÿ ¡àâ,Ÿæêà ¡ ¢ £œŸ ¤™ .

ïØÙØãÍÚÛêì

- ð ¤å£›éœáœ á¢ á àœ œ áŸ ¡ ¤æ£¢. í¢ê¢Ÿ›¡áœ àâ ¤ àœ åšŸâ £¢ › à¢ ¢ ç¤æŸá¡¢ñ¢ žŸœ éœá¢ ,àœ ›š¤ £ ¤ ¤å™äáœŸ¤ ¢£¤ŸŸå£¢ á â.

- è £ ä œáœ,à à¤å éœáœ,à ¢ê¢Ÿ›éœáœ àœ åò £›œ¡ ,à žŸ ¡ à¤£¤ œ›áœ ž ãŸ› ,™¢ æáœ•,œ£ êœá ž à š ¡áœŸ £Ÿ¤óâ á¢.

- è ¡áœš î œáœ àœ êœŸàâá á¢,¡áœš ãá Ÿ ¤, ¢ ¤Ÿ ¥äŸ £ ¡á¤ .ðáœš î ¡áœ œ£›£œ™¢ ¡œ êœŸà¤ Ÿ¢¡›¢™ãà¢á›¤å ¢ á¤£¤êœá ¡áœ àâ ¤ ¡áœš â.

ðÙÞãÏ

- ô å¥¢¡à á œ£ ¥ œ ¢,œ™ £œŸ ¤ž ¥áäŸ ¢• á¤å ¤™ š¤æ,¥ê›Ÿœá¢ ¥å¡ ¤ ¤š ¢£â áŸ ç .

- è£âáœ• œŸš¢¡›¢•,¡ Ÿä• ¡â œ•,àœá¢ ä•œ ¡žæ¡œ •, ¢Ÿ¥ ,á £œ•,ò á¢ ¤æ ¢ ¢ ¡á äá¤ à£¤Ÿ¤æ ¢ œ£ á¢žæ ¤å á ¥ê¤Ÿ .

- ô ¢ ¤ ¥ê¤Ÿ ¢£â áŸ ç ›› ¢ ¥å¡ ¤ ¤š ¥ê¤Ÿ žŸ ¡ • ¢ ™œ ¢£¤áœ œ› ¢£â àâ á •œ áäã à¢ £Ÿ¤óâ á¤•.

ñÌÝÍÎØÝÏÚÝØÚË ÎØÍ äéÙâÌË

- ì á ¢á¢¡á ¡áœ¢ œ› ¢ ¡ ¡àä ¤, áŸå£ àä ¤, åŸáãàä ¤, £¢Ÿ¢à¤Ÿ¥ãàä ¤, ž¢ ¢Ÿâ, š ¡áœŸâ, ™œ œ¥¢Ÿàâéœ, äžœ ¢áœ¡áŸ¢àäà œ• ¡áœŸœî¡œ• à£¤Ÿœ› ¢œ£ Ÿœ ¡œ á¢ £œ á .

- ˜ žŸ ¡á •œåêæ œá¢ š¢á á¤£¤êää ¡ ¢ á¤ ä œšž¤.ðá¤ ç¢êàâ £¤å œ£ áŸä£œá¢ ¢£â á¤ âà¤,¤ ¢á¢¡ œå¢¡á •™œ œåêæ œá¢ š¢é à ä• ¢£â ¢ ê¢¡àä žŸ ¡ ,áŸ¤£¤£¤ ¡œ•,¡á¤›ç¢õ , ê¤• ¢ê¢Ÿ ¡àâ, ä œò œ äšž¤å ¥å¡ ¤ ¤š ¥ê¤Ÿ .

- ˜ ¤™ š›œ• ¢ääá• ™œ £œŸ ¤Ÿ›é¤å å£¤žŸœãá ™ ¢ î à¢á¢ ¢á¢ ¢ ãá .

ïØÝØÚÎäéØÚÝæì ÎØÍ éßäâÙéÌÞì ÞÍÎÞÌÞÛÍÎêì òÞãÜØì ÚÝËÌ ÉÉ

ë ÏãÎØ	Wielganizator
ïØÝØÚÎäéØÚÝæì ÎØÍ éßäâÙéÌÞì ÞÍÎÞÌÞÛÍÎêì òÞãÜØì ÚÝËÌ ÉÉ	Piotr Miedzi ski / Wielganizator
ÔÍäâÙéÌÚË	Racot, ul. Szkolna 6, 64-000 Ko cian, Poland

ðÞãÞÊÞáÍÎê ID	VAT ID / NIP: PL6981838087
ÉßÍÎÞÍÌóÌåØ	biuro@wielganizator.pl, +48 721 575 112
í çãØ ßØãØáóáæì	Poland
îØéÝÞßÞåËÚË ßãÞôêÌÝÞì	è Ÿ ¢, SKU/EAN, à¤ áä ¤ ¤ž à¢á¤•, áæ£¤• ¡œá ¢ ¢Ÿ êàâ• áœà¢ž›ã â£ã• ¢ ¢¥äŸ¤ á¢ ¡á £Ÿ¤¡¥¤Ÿ ,œá äá¢, á à¤ âš ¤ œ£ çœç¢›ã¡ .